

## LIBOTA NA NGAI EZALI NA BANA OYO BABONGI MPO NA KOKOTA KELASI. BANA BASENGELI KOZWA BA EKZAME NINI?

Longola ekzame ya monganga, bako tondisa formilere ya botalisami ya kolongono ya nzoto mpo ete mwana na bino akoka kotinda yango na kelasi, mpe mangwele na ye ekobongisama mpo akoka komisa kombo na ye na kelasi na lobangu nyonso.

## WAPI NASENGELI KOKENDE KOTALISA KOLONGONO YA NZOTO YA BAPAYA?

Ba biro oyo epesaka bapaya oyo bakima mboka na bango bisika ya kofanda to basungi na bino bapesaka lisungi ya liboso mpo na ekzame na bino ya kolongono ya nzoto na bapaya, sangisa mpe bokutanisi na lopitalo moko ya malamau oyo etosaka kontra oyo esalaka ekzame ya koyeba kolongono ya nzoto na bapaya oyo bakima mboka oyo bazali na bisika elongo na bino. Ba lopitalo oyo elandi ebongisami penza malamau mpe ezali kosala na kontra:

### HEALTHCARE CLINICS



**CENTRAL DISTRICT HEALTH DEPARTMENT**  
1137 SOUTH LOCUST STREET  
GRAND ISLAND, NE 68801 Phone: 308-385-5175



**LINCOLN LANCASTER  
COUNTY HEALTH  
DEPARTMENT**  
3131 O STREET,  
LINCOLN, NE 68510  
402-441-8000



**CHI HEALTH CLINIC – UNIVERSITY CAMPUS**  
2412 CUMING ST. STE. 200, OMAHA, NE 68131  
402-717-0380



**SIOUXLAND COMMUNITY HEALTH CENTER**  
1021 Nebraska Street Sioux City,  
IA 51105 Phone: 712-252-2477

### RESETTLEMENT AGENCIES



**LUTHERAN FAMILY SERVICES  
LINCOLN-GRAND ISLAND-LEXINGTON AREAS**  
2301 O STREET, LINCOLN NE 68510

**LUTHERAN FAMILY SERVICES**  
7929 W CENTER RD OMAHA, NE 68124



**CENTER FOR IMMIGRANT AND REFUGEE  
ADVANCEMENT (OMAHA AND LINCOLN)** 4223 CENTER  
STREET OMAHA, NE 68105  
121 SOUTH 13th STREET LINCOLN, NE 68508  
402-898-1349



**CATHOLIC SOCIAL SERVICES  
OF SOUTHERN NEBRASKA**  
2241 O STREET,  
LINCOLN NE 68510  
402-474-1600



# Botalisi Kolongono ya Nzoto ya Bapaya

## Litambwisi ya Kolongono ya Nzoto na Nebraska

### BOTALISI KOLONGONO YA NZOTO YA BAPAYA EZALI NINI?

Ekzame ya kolongono ya nzoto mpo na bapaya ezali nde etambe ya liboso mpo na bino na kolongono ya nzoto na Etazini (E. U.). Ezali ekzame mobimba ya nzoto mpe eleko moko mpo na koluka mwa likambo nyonso oyo ekoki komonana na nzoto mpe na mayoki oyo ekoki kopekisa moto kozwa mosala to kokende kelasi. Ekzema ya kolongono ya nzoto mpo na bapaya ezali eloko moko ya motuya mpo na kofanda na bino na Etazini.

Baoyo nyonso bakima mboka, baoyo basengi ebombamelo, baoyo babimisami na boloko, bapaya oyo bauti cuba/haiti mpe baye na Nebraska, basengeli kosalisa ekzame ya kolongono ya nzoto.

Ekzame yango ekosalema na kati ya lopitalo moko oyo ezwa mateya ya bolukiluki ya maladi epai ya bapaya oyo bakima mboka et ekosalema epai ya monganga moko. Ekzame na bino ya kolongono ya nzoto ezali kosenga bavizite mibale mpe ezali kosenga biloko oyo elandi:

- **Botaleli lisusu ya ekzame na bino ya kolongono ya nzoto na mboka ya bapaya**
- **Botaleli ya bamaladi na bino ya kala**
- **Botaleli moko ya nzoto**
- **Ekzame mpo na ba mikrobe**
- **Kokatama mangwele**

Bosengeli kosalisa ekzame yango na boumeli ya mikolo 90 oyo elandi kokoma na bino na Nebraska. Bokoki kosenga na moto oyo alobaka monoko na bono mpo azala wana na bokutani na bino na monganga.



## BOKESANI NINI EZALI NA YANGO NA BOTALISI KOLONGONO YA NZOTO NA MBOKA YA MOPAYA?

Ekzame na bino na mboka ya mopaya ebandaki kotalela kaka maladi oyo ekokaki kopekisa bino bokota na Etazini, lokola maladi ya ntolo, makama ya nzoto to maladi ya liboma to oyo ebotaka mobulu, mpe komela bangi.

### ESENGAKA MBONGO BONI?

Bosengeli kofuta te mpo na kosalisa bolukiluki ya kolongono ya nzoto soki boponi na yambo kokita na Nabaska na kati ya Etazini. mbongo ekufatama na bandenge mibale: 1) Soki ozali na karte ya Medicaid, mosalisi ya makambu ya kolongono ya nzoto na bapaya (RMA), ye nde akofuta. 2) Soki bozalaka na RMA te, lopitalo na bino ekoki kozwa lifuti mpo na egzame ya kolongono ya nzoto ya linaka ya kofanda ya baoyo bakima mboka na DHHS.

### NASENGELI KOMEMA NINI?

Ntangu bozali kosalisa egzame na bino ya kolongono ya nzoto, bomema biloko oyo elandi soki bozalaka na yango:

- **Badosye na bino nyonso**
- **Dosye ya mangwele**
- **Liste ya ba kisi to matiti nyonso oyo bosalelaka**

### MOPESI LISUNGI YA LIBOSO ELAKISI NANI?

Mopesi na bino ya lisungi ya yambo ezali lopitalo to monganga oyo asungaka bino mikolo nyonso, mingimingi soki bozali kobela, soki bozali na mposa ya kokata mangwele to kisi mpo na maladi moko boye.

Lisungi ya yambo elakisi lopitalo to monganga moko oyo asungaka bino mikolo nyonso m na ba mposa na bino ya mikolo nyonso ya kolongono ya nzoto, mpe ntanu mosusu oyo ebongi, alakisaka bino monganga mosusu ya monene.

## LOLENGE NINI YA KOBONGAMA MPO NA BOTALISI KOLONGONO YA NZOTO?

- Bosengeli komema mikanda oyo emonani mpo na mosangani nyonso ya libota, lokola ba I-94, ba passeport, badosye ya maladi, makambu matali mangwele mpe mikanda misusu ya boyebani oyo bokoki kozala na yango.
- Bobongisa mwa bilei ya mikemike, mayi, bilamba misusu to biloko nyonso oyo bokoki kozala na yango mposa. Bokutani ekoki kougela, mpamba te, minganga bakomeka kotala libota na yo mobimba na boumeli ya mokolo moko mpo na kokitisa bambala oyo bosengelaki kokende na ndaku ya lopitalo.
- Tosa ngonga mpo na kozwa bopusi te to kozangisa. Ntangu bozwi ekateli ya bokutani, botosa ngonga mpo na kosunga libota oyo ekolanda bino ekoka kozwa mpe bokutani na ngonga.
- Soki bozwi likama moko ya mbalakaka, boyebisa motaleli na bino ya makambu soki bokokoka kokende na bokutani te.

## NINI NASENGELI KOZELA NTANGU YA BOTALISI KOLONGONO YA NZOTO?

- Ya liboso, bokokomisa bakombo na bino epai ya basali na esika bayambaka bato.
- Na nsima, bokofanda na ndaku ya kozela mpo na kozela libiangi mpo na bokutani na monganga. Tosengi bino bobima te, longola kaka na ntangu ya likama moko. Soki boyoki mposa ya kosalela batwaleti, botuna mpo balakisa bino esika ezali.
- Ntangu ozwi libiangi, bakomema bino na mwa ndako moko ya egzame esika wapi monganga akotalela basangani na bino nyonso ya libota.
- Na ntangu ya egzame, monganga akosala egzame ya nzoto mpe akotuna mituna na mae matali kolongono na bino ya nzoto mpe mayoki.
- Monganga to mosali moko asengeli koyeba mobimba ya kombo na bino, mukolo na bino ya mbotama mpe adresi ya mosangani nyonso ya libota. Bosengeli kozala na makambu yango ekomama na papye.
- Ntangu egzame na bino esili, bokoki kosenga kopi ya formilere ya egzame ya kolongono ya nzoto mpo na kobomba yango na badosye.

- Boyeba ete ba ezame nyonso ezali kosenga makila. Ekzame yango ekosalema na lopitalo to na esika mosusu.
- Bosengeli kosilisa ba egzame yango mpe kokoma na ntangu mpo bokutani nyonso oyo ya bolandeli oyo ekolanda. Ba egzame na bino ekosalema na bavizite mibale, na yango bokutani oyo ekolanda ezali na motuya mingi.

## NTOMO NA NGAI EZALI NINI NTANGU NAZALI KOTALISA KOLONGONO YA NZOTO?

- Basangani nyonso ya libota basengeli kozwa kotalelama ya kokokana na mae matali ba kisi to misala ya malamau.
- Bozali na ntomo ya kozwa ofele misala ya kobongola minoko.
- Bozali na ntomo ya kolobela mposa na bino ya kokutana na monganga ya lolenge oyo bino moko bolingi. Botuna na molandeli na bino ya makambo liboso ya bokutani. Bakoki kobenga lopitalo mpo na komeka kobongisa yango.
- Bozali na ntomo ya komema moninga moko na kati ya ndaku ya egzame. Bomeka koyeba ete mibeko ya lopitalo ekataka ntangu mosusu motangu ya bato oyo basengeli kokota na ndaku ya botalisami.
- Bozali na ntomo ya kobomba makambo oyo etali bino moko, oyo ebatelami na Mobeko ya amerika HIPAA. Makambu nyonso oyo etali bino moko kaka mpe oyo etali kolongono na bino ya nzoto, ekotikala penza ya kobombama.

